



**Convention on the Conservation of Migratory Species
of Wild Animals**



**TECHNICAL WORKSHOPS AND MEETING TO SIGN THE
MEMORANDUM OF UNDERSTANDING CONCERNING CONSERVATION AND
MANAGEMENT OF DUGONGS (*DUGONG DUGON*) AND THEIR HABITATS
THROUGHOUT THEIR RANGE**

28 - 31 October 2007, Abu Dhabi, United Arab Emirates

CMS/DUGONG/Inf.6
Agenda Item 10.0

**CONSERVATION AND MANAGEMENT PLAN FOR THE MEMORANDUM OF
UNDERSTANDING ON THE CONSERVATION AND MANAGEMENT OF DUGONGS
(*Dugong dugon*) AND THEIR HABITATS THROUGHOUT THEIR RANGE**

خطة الصون والإدارة لمذكرة التفاهم حول المحافظة وإدارة أبقار البحر (الأطوم) و موائلها
في كافة أنحاء مجال تواجدها .

خطة الصون والإدارة لمذكرة التفاهم حول المحافظة وإدارة أبقار البحر (الأطوم) و موائها في كافة أنحاء مجال تواجدها .

جوانب النوع

الهدف (1): التقليل من العوامل المباشرة والغير المباشرة المسببة لنفوق أبقار البحر (الأطوم)					
م	الإجراء	مستوى الأولوية	المدى الزمني	المنظمات	الهدف المحدد
1-1	تعرف وتحدد وتقييم المهددات لمجموعات أعداد أبقار البحر السكانية وتطوير إجراءات ملائمة لتصدي لهذه المهددات	عالي (عبر كل مجالات الأطوم)	مستمر	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية والجامعات ومعاهد البحوث والعلماء والباحثين	المهددات لأبقار البحر وتطبيق التدابير اللازمة للمحافظة التي قد تم تعريفها وتحديدها وتقييمها
2-1	التقليل إلى أدنى حد عملي المصيد العشوائي المؤدي لنفوق أبقار البحر الناجمة في سياق أنشطه صيد الأسماك	عالي	مستمر	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية والجامعات ومعاهد البحوث والعلماء والباحثين والصيادين ومجمعات الصيد	موت أبقار البحر بالمصيد العشوائي الممكن تقليله
3-1	التقليل إلى أدنى حد عملي النفوق العشوائي لأبقار البحر الناجم عن فعاليات بشرية أخرى	عالي	مستمر	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية والجامعات ومعاهد البحوث والعلماء والباحثين والمساهمين الآخرين (كمديري الحملات السياحية وهواة الصيد للترويج)	الموت الناجم عن فعاليات بشرية أخرى الممكن تقليله
4-1	التقليل إلى أدنى حد عملي الأخذ الغير القانوني لأبقار البحر أبقار البحر	عالي	مستمر	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية والمجمعات	الأخذ الغير القانوني لأبقار البحر الممكن تقليله لأقصى حد
5-1	التأكد بأن استخدام أبقار البحر للإعاشة أو بحكم العادة يكون مستداماً في المناطق المسموح بها	عالي (في المناطق التي يكون فيها حصاد الأطوم للإعاشة أو بحكم العادة مسموحاً به)	مستمر	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية والجامعات ومعاهد البحوث والعلماء والباحثين والمنظمات ذات الأساس الاجتماعي	الاستخدام الإعاشي وبحكم العادة الممكن السيطرة عليه سيطرة مستدامة

الهدف (2) تحسين معرفتنا بأبقار البحر (الأطوم) من خلال البحث والمتابعة					
الهدف المحدد	المنظمات	المدى الزمني	مستوى الأولوية	الإجراء	
فهم التوزيع والكثرة لحيوانات الأطوم عبر مجال تواجدها	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية والجامعات ومعاهد البحوث والعلماء والباحثين	فوري	عالي	تحديد توزيع وكثرة الإعداد السكانية لحيوانات الأطوم لتوفير قاعدة لإجراءات وجهود الحماية في المستقبل	1.2
البحوث والرصد المعززة لصون أبقار البحر، الممكن إجراءها	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية والجامعات ومعاهد البحوث والعلماء والباحثين	مستمر	عالي	القيام بإجراء البحوث والمتابعة لأبقار البحر	2-2
تجميع البيانات وتحليلها لتحسين ممارسات المحافظة وتضمينها في التقارير الوطنية	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية والجامعات ومعاهد البحوث والعلماء والباحثين	مستمر	عالي	جمع و تحليل البيانات المؤيدة لعميلة تحديد مصادر الوفيات، والتخفيف من المهددات وتحسين طرق وممارسات المحافظة	3-2

جوانب البيئة

الهدف (3) حماية وصون وإدارة موائل أبقار البحر (الأطوم)					
الهدف المحدد	المنظمات	المدى الزمني	مستوى الأولوية	الإجراء	
البيئات الهامة لأبقار البحر (الأطوم) الممكن تحديدها ورسمها في خريطة	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية والجامعات ومعاهد البحوث والعلماء والباحثين	فوري	عالي	تحديد و رسم خريطة المناطق الهامة لحيوانات الأطوم كبيئات الأعشاب البحرية	1-3
التدابير لحماية موئل أبقار البحر الممكن تطويرها وتنفيذها	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية والجامعات ومعاهد البحوث والعلماء والباحثين والمجتمعات المحلية	مستمر	عالي	وضع التدابير اللازمة لحماية وصون موئل أبقار البحر	2-3
بيئات الأطوم	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية والجامعات ومعاهد البحوث والعلماء والباحثين والمجتمعات المحلية	مستمر	عالي	تقييم المخاطر وتطوير الإجراءات الوقائية الكفيلة للحد من تدهور موائل الأطوم	3-3

بيئات الأطوم المتدهورة أمكن تحديدها وإذا لزم الأمر اتخذت الخطوات العلاجية	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية والجامعات ومعاهد البحوث والعلماء والباحثين والمجتمعات المحلية	مستمر	متوسط	التحديد وإذا لزم الأمر اعد تأهيل موائل الأطوم المتدهورة	4-3
---	---	-------	-------	---	-----

الهدف (4) تحسين معرفتنا بموائل أبقار البحر (الأطوم) من خلال البحث والمتابعة					
الهدف المحدد	المنظمات	الحد الزمني	مستوى الأولوية	الإجراء	
البحوث والمتابعة المعزز لصون حيوانات الأطوم الممكن إجراؤها	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية والجامعات ومعاهد البحوث والعلماء والباحثين والمجتمعات المحلية	مستمر	عالي	إجراء البحوث ورصد الموائل الهامة لحيوانات الاطوم (أبقار البحر)	1-4

الوعي والتعليم

الهدف (5): زيادة الوعي بصون أبقار البحر (الأطوم)					
الهدف المحدد	المنظمات	الحد الزمني	مستوى الأولوية	الإجراء	
تنفيذ برامج تروج مفهوم المحافظة على أبقار البحر على نطاق واسع يشمل جميع أصحاب المصلحة	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية والجامعات ومعاهد البحوث والعلماء والباحثين	مستمر	عالي	وضع برامج للتعليم والوعي والإعلام	1-5
تكوين مجتمعات محلية مشاركة بفعالية في حماية حيوانات الأطوم	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية والمجتمعات المحلية	مستمر	عالي	التشاور مع المجتمعات المحلية لتشجيعهم للمساهمة بفعالية في مجهودات الحماية	2-5

الهدف (6): تعزيز التعاون الوطني والإقليمي والدولي					
الهدف المحدد	المنظمات	الحد الزمني	مستوى الأولوية	الإجراء	
التجارة غير القانونية أمكن السيطرة عليها بالتعاون في اتخاذ الإجراء	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية	مستمر	متوسط	التعاون ومساعدة الدول الموقعة وغير الموقعة في مكافحة التجارة غير القانونية الدولية والمحلية والتعاون في تقوية النشاطات ذات العلاقة بمنتجات الأطوم	1-6
الآليات للتعاون وتبادل المعلومات الممكن تأسيسها واستخدامها بواسطة الدول الموقعة	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية والجامعات ومعاهد البحوث والعلماء والباحثين والمجتمعات المحلية	مستمر	عالي	تطوير وتجهيز آليات فعالة لتبادل المعلومات	2-6
التنسيق بين القطاعات الحكومية وغير الحكومية والمجتمع الممكن تأسيسها لصون أبقار البحر وبيئاتها	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية والجامعات ومعاهد البحوث والعلماء والباحثين والمجتمعات المحلية	مستمر	عالي	تحسين التنسيق فيما بين القطاعات الحكومية وغير الحكومية والمجتمعات لصون حيوانات الأطوم وبيئاتها	3-6
المعلومات الهامة ذات العلاقة بحيوانات الأطوم عبر مجالها، وإتاحتها لجميع أطراف مذكرة التفاهم	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية والجامعات ومعاهد البحوث والعلماء والباحثين	مستمر	عالي	تطوير وتجهيز قاعدة بيانات إقليمية للمعلومات ذات العلاقة بالمحافظة وإدارة حيوانات الأطوم	4-6

الهدف (7): الترويج لتطبيق مذكرة التفاهم					
الهدف المحدد	المنظمات	الحد الزمني	مستوى الأولوية	الإجراء	
شمول مذكرة التفاهم كافة الدول الواقعة في مجال حيوانات الأطوم	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية	مستمر	متوسط	تشجيع كل الدول الواقعة في مجال الأطوم للمساهمة في مذكرة التفاهم وصونها وتفعيل إدارتها	1-7
تأسيس أمانة فعالة في تنفيذ مذكرة التفاهم وخطة المحافظة والإدارة	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية	مستمر	عالي	دعم سكرتارية مذكرة التفاهم لضمان أن أهداف خطة المحافظة والإدارة قد أنجزت	2-7
الحصول على الموارد الكافية لتنفيذ مذكرة التفاهم	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية ووكالات المناحين والقطاع الخاص	مستمر	عالي	البحث عن موارد لدعم تنفيذ مذكرة التفاهم	3-7

4-7	خلق اتصالات وتطوير العلاقات مع اتفاقيات إقليمية ذات علاقة بالمحافظة ومع مذكرة التفاهم والاتفاقيات ذات العلاقة	متوسط	مستمر	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية وسكرتاريات الاتفاقيات الأخرى	تعزيز إمكانية تكامل آليات العلاقات فيما بين الأطوم وبقية أنواع الحياة البحرية البرية الخاصة بالمحافظة والإدارة
-----	---	-------	-------	--	--

مواضيع متداخلة

الهدف (8): تطوير الحماية القانونية لحيوانات أبقار البحر (الأطوم) و موائها					
	الإجراء	مستوى الأولوية	الحد الزمني	المنظمات	الهدف المحدد
1-8	تشجيع كل الدول الواقعة في مجال الأطوم و أن الدول الموقعة قد استوعبت الأطوم ضمن إجراءات الحماية والحفظ في تشريعاتها الوطنية	عالي	فوري	الوكالات الحكومية ذات العلاقة	منح حيوانات الأطوم وبيئاتها الحماية اللازمة في التشريعات الوطنية للدول الواقعة في مجال الحيوان
2-8	مراجعة (ومتى كان ذلك ضروريا)، تقوية الحماية القانونية الوطنية لحيوانات الأطوم وبيئاتها	متوسط	مستمر	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والشركاء الآخرين (كالتشاور مع المنظمات غير الحكومية والمجتمعات المحلية والمعاهد الأكاديمية)	مراجعة قوانين حماية حيوانات الأطوم وتقويتها وإنفاذها إذا لزم الأمر

الهدف (9): تعزيز التعاون الوطني والإقليمي والدولي في مجال بناء القدرات					
	الإجراء	مستوى الأولوية	الحد الزمني	المنظمات	الهدف المحدد
1-9	طور بناء القدرات على كافة المستويات لتقوية إجراءات المحافظة	عالي	مستمر	الوكالات الحكومية ذات العلاقة والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية والجامعات ومعاهد البحوث والعلماء والباحثين ووكالات المانحين والقطاع الخاص والمنظمات الإنسانية	آليات لدعم أنشطه بناء القدرات ضمن نطاق الدول الموقعة الممكن إنشائها واستخدامها

ملحق رقم (1): أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها ضمن خطة المحافظة والإدارة

يتضمن هذا الملحق قائمة بأمثلة ذات علاقة بفعاليات خطة المحافظة والإدارة والأمثلة المذكورة، تعطي مؤشراً لنوعية النشاطات التي من الممكن مباشرتها على المستوى المحلي والوطني والإقليمي، الجدير بالذكر أن بعض الأمثلة تنطبق فقط على بعض المناطق. كما تحتاج الدول الموقعة على مذكرة التفاهم لتقييم علاقة بعض الطرق المحددة على ضوء ظروفهم الوطنية الخاصة.

جوانب النوع

الهدف (1): التقليل من العوامل المباشرة وغير المباشرة المسببة لنفوق أبقار البحر (الأطوم)

1-1: تعرف وتحدد وتقيم المهددات لمجموعات أعداد أبقار البحر السكانية وتطوير إجراءات ملائمة لتصدي لهذه المهددات.

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها:

- (أ) وضع الأساس لجمع البيانات وبرامج رصد لجمع معلومات عن طبيعة وحجم التهديدات
- (ب) تحديث المعلومات والإحصاءات المتوفرة عن المهددات للأعداد السكانية للأطوم وبيئاتها.
- (ج) حدد تلك الأعداد المتأثرة بالإعاشة التقليدية وعادات الاستخدام والصيد العشوائي للأسماك وغيرها من المصادر التي تؤدي للموت.
- (د) عمل دراسات اجتماعية اقتصادية وسط المجتمعات التي تتعامل مع حيوانات الأطوم وبيئاتها.
- (هـ) تنفيذ برامج لتصحيح الآثار الاجتماعية والحوافز الاقتصادية التي قد تؤدي إلى تهديد الأعداد السكانية للأطوم.
- (و) قدم تسهيلات لتطوير طرق الإعاشة لتقليل السلبية الناتجة عن التأثيرات الاجتماعية والاقتصادية
- (ز) سن تشريعات، أن لم تكن موجودة بالفعل ، وتشريعات تحظر الاستخدام المباشر (من اعتقال أو قتل) ، والتجارة الداخلية ، بالأطوم أجزائها أو المنتجات ، بينما تسمح باستثناءات الإعاشة التقليدية أو العادات الدارجة الاستخدام.
- (ح) وضع برامج إدارة لإنفاذ هذه التشريعات .
- (ط) أجري المباحثات – متى ما كان ذلك ملائماً – بخصوص اتفاقيات إدارية بالتشاور مع الدول الأخرى المعنية.
- (ي) إيجاد موارد ومصادر تمويل البرامج المذكورة أعلاه .

2-1: التقليل إلى أدنى حد عملي المصيد العشوائي المؤدي لنفوق أبقار البحر الناجمة في سياق أنشطه صيد الأسماك

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

- (أ) طور واستخدم أجهزة ومعدات وطرق فنية للتقليل من الاصطياد العشوائي لحيوانات الأطوم في المصايد الحرفية والتجارية كاستخدام أجهزة بديلة ومناطق محصورة أو قتل من أو سيطر على الأجهزة المعروفة بتسبب الأذى لحيوانات الأطوم عبر مجال تواجدها.

- (ب) وضع إجراءات وبرامج الإرشاد لتعزيز تنفيذ هذه التدابير .
- (ج) تبادل المعلومات وعند الطلب توفير المساعدة الفنية للدول الموقعة والمتعاونة لتطوير هذه الفعاليات.
- (د) الاتصال والتنسيق مع الصناعات السمكية ومنظمات إدارة الأسماك والمجموعات السكانية لتطوير وتنفيذ هذه الفعاليات .
- (هـ) طور وتنفيذ شبكة الاحتفاظ إعادة التدوير والتقليل إلى أدنى حد من التخلص من معدات الصيد في البحر وعلى الشواطئ.
- (و) قدم التسهيلات لضمان استخدام المرافق الشاطئية للتخلص من النفايات المتولدة عن السفن .

3-1: التقليل إلى أدنى حد عملي النفوق العشوائي لأبقار البحر الناجم عن فعاليات بشرية أخرى .

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

- (أ) حدد مستوى وموقع وتأثير الفعاليات البشرية على حيوانات الأطوم على المستويات البيئية ذات العلاقة .
- (ب) قلل بقدر الإمكان كل الآثار البشرية الأخرى على حيوانات الأطوم وبيئاتها في المناطق التي تعتمد عليها الإعاشة والاستخدامات بحكم العادة .
- (ج) وضع برامج إدارة مناسبة لضمان أن تعالج الآثار البشرية ، أخذاً في الاعتبار التغيرات الزمنية والمكانية لمعدلات توالد حيوانات الأطوم والآثار الأخرى على النوع كإجراء وقائي .

4-1: التقليل إلى أدنى حد عملي الأخذ الغير القانوني لأبقار البحر أبقار البحر .

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

- (أ) حدد مستوى وموقع وأثر الأخذ غير القانوني لحيوانات الأطوم .
- (ب) أسس برامج إدارية ملائمة للتأكد أن الأخذ غير القانوني لحيوانات الأطوم يتم مواجهته .

5-1: التأكد بأن استخدام أبقار البحر للإعاشة أو بحكم العادة يكون مستداماً في المناطق المسموح بها .

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

- (أ) حدد مستوى وموقع واثر الاستخدام المعيشي والاستخدام بحكم العادة لحيوانات الأطوم على المستويات البيئية ذات العلاقة .
- (ب) قلل بقدر الإمكان كل الآثار البشرية الأخرى على حيوانات الأطوم وبيئاتها في المناطق التي تعتمد عليها المعيشة والاستخدامات بحكم العادة .
- (ج) حدد القيم الثقافية والاعاشية واستخدامات حيوانات الأطوم (الاستهلاكية منها وغير الاستهلاكية) .
- (د) أسس برامج إدارية وثقافية ملائمة للتأكد أن الاستخدام الاعاشي والاستخدام بحكم العادة أصبح مستداماً أخذاً في الاعتبار التنوع الزمني والمكاني لمعدلات توالد حيوانات الأطوم والآثار الأخرى على النوع كإجراء وقائي .
- (هـ) تأكد أن برامج كهذه ليس لها عواقب سلبية غير مقصودة (كمثال الاستخدام الزائد لأنواع أخرى مهددة كالسلاحف البحرية).

- (و) النظر في تطوير وسائل للعيش في المناطق التي يسمح فيها بالاستخدام المعيشي والاستخدام المألوف لحيوانات الأطوم، لتخفيف الآثار الاجتماعية والثقافية السلبية .
- (ز) أدخل في تفاوض – متى ما كان ذلك ملائماً – لإبرام اتفاقيات إدارية بخصوص مستوى الاستدامة المطلوبة للاستخدام المعيشي وبحكم العادة لحيوانات الأطوم في المناطق المسموح بها وبالتشاور مع الدول الأخرى المعنية للتأكد أن هذه الاستخدامات لا تستخف بجهود المحافظة .
- (ح) تأكد أن إدارة الأنواع الأخرى (بما في ذلك الأسماك) ليس لها عواقب سلبية غير مقصودة على الاستخدام المعيشي وبحكم العادة لحيوانات الأطوم في المناطق المسموح بها .
- الهدف (2): تحسين معرفتنا بأبشار البحر (الأطوم) من خلال البحث والمتابعة.**

1-2: تحديد توزيع وكثرة الإعداد السكانية لحيوانات الأطوم لتوفير قاعدة لإجراءات وجهود الحماية في المستقبل.

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

- (أ) قم بدراسات أساسية أو جمع معلومات ثانوية عن الأعداد السكانية لحيوانات الأطوم باستخدام الطرق الفنية الأقل تكلفة بقدر الإمكان بما في ذلك المتابعة على مستوى المجتمع .

2-2: القيام بإجراء البحوث والمتابعة لأبشار البحر.

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

- (أ) أبدأ و/أو اصل عملية المتابعة الطويلة المدى لأعداد حيوانات الأطوم ذات الأسبقية وذلك على المستوى المكاني الملائم من أجل تقويم وضع المحافظة باستخدام خليط من الطرق التقليدية والعلمية الفنية المعتمدة والملائمة للمجتمع .
- (ب) حدد مسارات الهجرة باستخدام طرق فنية كالدراسات الجينية و/أو الرصد بواسطة الأقمار الصناعية – متى ما كان ذلك ملائماً .
- (ج) قم بدراسات تتعلق بديناميكية الأعداد السكانية لحيوانات الأطوم ومعدلات عيشها .
- (د) طور استخدام المعلومات البيئية التقليدية في البحوث والدراسات الإدارية – متى ما كان ذلك ملائماً .
- (هـ) أشرك المجتمعات المحلية في البحث وبرامج المتابعة مع التدريب حسب الحاجة .
- (و) قم بمراجعة دورية وتقويم لنشاطات البحث والمتابعة .
- (ز) حدد وخذ في الاعتبار احتياجات وأسبقيات البحث والمتابعة في خطط البرامج الإقليمية وشبه الإقليمية .
- (ح) قم بدراسات مشتركة ومتابعة للهوية الجينية وحالة المحافظة والهجرات والحالات والعوامل البيولوجية والبيئية لحيوانات الأطوم .

3-2: جمع و تحليل البيانات المؤيدة لعميلة تحديد مصادر الوفيات، والتخفيف من المهددات وتحسين طرق وممارسات المحافظة.

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

- (أ) حدد وأعطي أسبقية للأعداد السكانية للحيوان من أجل إجراءات المحافظة .
- (ب) حدد اتجاهات الأعداد السكانية مستخدماً المعلومات المحلية متى ما كان ذلك ملائماً .
- (ج) استخدم نتائج البحوث لتطوير الإدارة وتخفيف المهددات وتقويم فعالية نشاطات المحافظة (كضياح البيئة وغيرها)
- (د) أشرك المجتمعات المحلية في البحث وبرامج المتابعة مع تقديم التدريب حسب الحاجة .
- (هـ) قم بتطوير وتنسيق المعلومات والإحصاءات المتجمعة وتحليل البروتوكولات (النظم)
- (و) قم بتطوير وتنسيق استمارات كتابة التقارير التي يمكن استخدامها لإخطار متخذي القرار (محلياً ووطنياً وإقليمياً) - متى ما كان ذلك ملائماً.

جوانب البيئة :

الهدف (3) : حماية وصون وإدارة موانئ أبقار البحر (الأطوم)

1-3: تحديد و رسم خريطة المناطق الهامة لحيوانات الأطوم كبيئات الأعشاب البحرية .

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

قم بتحديد ورسم المناطق البيئية الحساسة كمرافد الأعشاب البحرية وممرات الهجرة مستخدماً طرق سريعة للتقويم – متى ما كان ذلك ملائماً - .

2-3: وضع التدابير اللازمة لحماية وصون موانئ أبقار البحر.

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

- (أ) عين وقم بإدارة المناطق المحمية ومناطق الحماية والملاذ أو الحيازات المحجوزة مؤقتاً في المناطق البيئية الحساسة أو اتخذ إجراءات أخرى (كإدخال تحويلات في أجهزة الصيد وتحريم ممارسات الصيد المدمرة وسن قيود على حركة السفن) لإزالة التهديدات لهذه المناطق وإشراك المجتمع المحلي بقدر الإمكان .
- (ب) خذ في الاعتبار حماية بيئات حيوانات الأطوم كجزء من الإدارة القائمة استناداً على المنظومة البيئية (كشبكة المناطق البحرية المحمية) .
- (ج) طور الحوافز للحماية الملائمة للمناطق البيئية الحساسة خارج المناطق المحمية .
- (د) قوم الأثر البيئي لعملية تطوير الحياة البحرية والساحلية وغيرها من الفعاليات البشرية على الأعداد السكانية لحيوانات الأطوم وبيئاتها.
- (هـ) قم بمتابعة وتطوير وحماية نوعية الماء من التلوث الأرضي والبحري بما في ذلك المخلفات البحرية التي قد تؤثر سلباً على حيوانات الأطوم وبيئاتها .
- (و) قم بتقوية وتطبيق إجراءات التحريم القائمة والخاصة باستخدام المواد الكيماوية السامة والمتفجرات والمستخدم في عمليات التنقيب عن الموارد البحرية

3-3 : تقييم المخاطر وتطوير الإجراءات الوقائية الكفيلة للحد من تدهور موانئ الأطوم .

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

- (أ) قم بتحديد وتطوير وإنعاش بيئات الأعشاب البحرية المتدهورة والتي تستخدمها حيوانات الأطوم .
- (ب) قم بتحديد وتطوير وإنعاش بيئات نبات القرم والشعب المرجانية المتدهورة والتي تستخدمها حيوانات الأطوم .
- (ج) قم باتخاذ الإجراءات الملائمة لاستعادة البيئات المتدهورة .

4-3: التحديد وإذا لزم الأمر اعد تأهيل موانئ الأطوم المتدهورة.

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

- (أ) قم بتحديد واتخاذ الإجراءات – متى ما كان ذلك ملائماً – لتطوير واستعادة البيئات المتدهورة للأعشاب البحرية التي تستخدمها حيوانات الأطوم .

الهدف (4): تحسين معرفتنا بموانئ أبقار البحر (الأطوم) من خلال البحث والمتابعة

1-4: إجراء البحوث ورصد الموانئ الهامة لحيوانات الاطوم (أبقار البحر) .

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

- (أ) قم بدراسات أساسية أو اجمع معلومات ثانوية عن الأعداد السكانية لحيوانات الأطوم باستخدام الطرق الفنية الأقل تكلفة بقدر الإمكان بما في ذلك المتابعة على مستوى المجتمع .
- (ب) ابدأ و/أو اصل عملية المتابعة الطويلة المدى لبيئات حيوانات الأطوم ذات الأسبقية .
- (ج) طور استخدام المعلومات البيئية التقليدية في البحث والدراسات الإدارية ما أمكن ذلك.
- (د) أشرك المجتمعات المحلية في البحث وبرامج المتابعة مع التدريب حسب الحاجة.
- (هـ) قم بمراجعة دورية وتقويم لنشاطات البحث والمتابعة .
- (و) حدد وخذ في الاعتبار الاحتياجات وأسبقيات البحث والمتابعة في خطط البرامج الإقليمية وشبه الإقليمية.

الوعي والتعليم

الهدف (5) زيادة الوعي بصون أبقار البحر (الأطوم).

1-5: وضع برامج للتعليم والوعي والإعلام.

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

- (أ) قم بجمع وتطوير وتنسيق وتوزيع المواد التعليمية (كتأسييس موقع موجه في الشبكة) .

- (ب) حدد أشخاص أو أبطال مهمين للمساعدة في توزيع الرسائل عند الحاجة للمحافظة على حيوانات الأطوم وبيئاتها .
- (ج) أسس مراكز تعليمية وإعلامية في المجتمع .
- (د) طور ونفذ برامج إعلامية جماهيرية .
- (هـ) طور ونفذ برامج توعوية وتعليمية موجهة لمجموعات مستهدفة (كصناع القرار والمعلمين والمدارس ومجتمعات الصيد ومستخدمي الأطوم لأغراض الإعاشة أو بحكم العادة والوسط الإعلامي) .
- (و) شجع إدخال علم بيولوجية حيوان الأطوم والمواضيع الخاصة بالحماية في المقررات المدرسية .
- (ز) نظم أنشطة خاصة لها علاقة ببيولوجية الأطوم وحمايته (كيوم لحيوان الأطوم وكسنة لحيوان الأطوم والمنتديات وورش العمل التعليمية الشعبية) .
- (ح) طور من اشترك الجمهور في فعاليات الحماية .
- (ط) أشرك المساهمين بما في ذلك صناع القرار المهمين ومستخدمي الحيوان للإعاشة ومستخدمي الحيوان بحكم العادة وخاصة المجتمعات المحلية في تخطيط وتنفيذ إجراءات الحماية والإدارة .
- (ي) شجع مشاركة المعاهد الحكومية والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص والمجتمع بصورة عامة (كالتلاميذ والمتطوعين ومجتمعات الصيد والمجتمعات المحلية) في البحث ومجهود الحماية والإدارة .
- (ك) نفذ مشاريع للحوافز متى ما كان ذلك ملائماً لتشجيع المشاركة الشعبية العامة (مثل الفنايل ال تي شيرت) وشهادات التقدير والتكريم) .

2-5: التشاور مع المجتمعات المحلية لتشجيعهم للمساهمة بفعالية في مجهودات الحماية.

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :
 حدد وطور ويسر برامج بديلة (بما في ذلك طرق المعيشة والحوافز) والتي لا تحد من حيوانات الأطوم وبيئاتها وذلك بالتنسيق مع المجتمعات المحلية والمساهمين الآخرين

جوانب التعاون

الهدف (6): عزز التعاون الوطني والإقليمي والدولي :

1-6: تعاون مع وساعد الدول الموقعة وغير الموقعة في مكافحة التجارة غير القانونية ، الدولية والمحلية والتعاون في تقوية النشاطات ذات العلاقة بمنتجات حيوان الأطوم .

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

- (أ) شجع الدول الموقعة والتي لم تكن في السابق شريكة في الاتفاقية الدولية للتجارة في الأنواع المهددة للنباتات والحيوانات البرية (CITES) أن تفعل ذلك .
- (ب) راجع على المستوى الوطني تنفيذ الالتزامات بهذه الاتفاقية ذات العلاقة بالتجارة غير القانونية في حيوانات الأطوم وأجزائها ومنتجاتها

- (ج) قم بتسهيل إجراءات الالتزام بهذه الاتفاقية من خلال تدريب الجهات المسؤولة ذات العلاقة بالتعاون مع الدول الموقعة الأخرى ، ومع سكرتارية الاتفاقية والمنظمات الأخرى ذات العلاقة .
- (د) حدد الممرات الدولية لهذه التجارة غير القانونية عن طريق المتابعة والبحث والتعاون لاتخاذ الإجراء اللازم بالمنع والإبعاد وحتى الاستئصال – متى ما كان ذلك ممكناً - .
- (هـ) تبادل وناقش المعلومات عن الالتزام وقضايا الاتجار غير القانوني وذلك على مراحل منتظمة كالتقارير السنوية المرفوعة لسكرتارية مذكرة التفاهم ومن خلال اجتماعات الدول الموقعة.
- (و) حدد وأمنع وأبعد واستأصل – إذا لزم الأمر – التجارة المحلية غير القانونية عن طريق المتابعة وتنفيذ التشريعات وتحديد مواطن الخلل في تقوية المقدرات في كل بلد وتدريب الموظفين المسؤولين عن التنفيذ.

2-6- تطوير وتجهيز آليات فعالة لتبادل المعلومات :

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

- (أ) حدد واعمل على تقوية الآليات الموجودة من أجل التعاون على المستويين الإقليمي وشبه الإقليمي .
- (ب) طور موقع في شبكة الإنترنت و/أو نشرة لتسهيل عمل شبكة وتبادل المعلومات .
- (ج) طور مصدر معلومات قائم على شبكة الإنترنت من أجل حماية حيوانات الأطوم (بما في ذلك المعلومات والإحصائيات عن الأعداد والهجرة والمشاريع قيد التنفيذ) المستندة على موقع ال IUCN في الشبكة .
- (د) قم بتحديث منتظم لدليل الخبراء والمنظمات المهتمة بحماية حيوانات الأطوم .
- (هـ) طور شبكات للإدارة المتعاونة في مجال الأعداد المشتركة داخل أو عبر المناطق شبه الإقليمية وقم بتطبيق الإجراءات الإدارية التعاونية - إذا كان الأمر ملائماً - .
- (و) تعاون متى أمكن ذلك في تأسيس مناطق بحرية محمية عبر الحدود باستخدام الحدود البيئية بدلاً عن الحدود السياسية .
- (ز) طور سلسلة من الاستمارات الخاصة بالتقارير وتبادل المعلومات (من خلال سكرتارية مذكرة التفاهم ووسط الدول الموقعة) عن حالة حماية حيوانات الأطوم على المستوى الوطني .
- (ح) شجع الدول الموقعة على مذكرة التفاهم والتي لم تكن شريكة في اتفاقية الأنواع المهاجرة (CMS) أن تفعل ذلك .
- (ط) شجع الدول الموقعة أن تصبح أطرافاً متعاقدة مع الاتفاقيات السمكية العالمية كاتفاقية الأمم المتحدة للأسماك (للعام 1995م) واتفاقية الفاو للتوافق (العام 1993م) ونفذ دليل الفاو للسلوك تجاه أماكن اصطياد السمك المسؤولة (عام 1995م) .
- (ي) أسس علاقات مع الجهات الإقليمية لصيد الأسماك بهدف جمع المعلومات والإحصاءات عن الصيد العشوائي وشجعهم على اتخاذ الإجراءات اللازمة لحماية حيوانات الأطوم في نطاق مناطق الحقوق الاقتصادية المحصورة (EEZ) والمياه الإقليمية الخاصة .
- (ك) حدد أكثر الطرق ملائمة لنشر المعلومات (مثل شبكة الإنترنت والمننديات الاجتماعية) .
- (ل) تبادل في فترات منتظمة المعلومات العلمية والفنية والخبرة ووسط الدول والمعاهد العلمية والمنظمات الحكومية المتداخلة والمنظمات غير الحكومية من أجل تطوير وتنفيذ أفضل طرق الممارسة تجاه المحافظة على حيوانات الأطوم وبيئاتها .
- (م) أنشر المعلومات التقليدية عن حيوانات الأطوم وبيئاتها والممارسات التقليدية للحماية والإدارة بطريقة ثقافية ملائمة .

(ن) جدد المعلومات والإحصاءات عن الأعداد السكانية للأطوم ذات الأهمية الإقليمية وذلك على أسس منتظمة (تقارير عن وضع الأطوم في الدول) .

3-6: تحسين التنسيق فيما بين القطاعات الحكومية وغير الحكومية والمجتمعات لصون حيوانات الأطوم و بيئاتها :

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

- (أ) راجع الأدوار والمسؤوليات للوكالات الحكومية ذات العلاقة بالحماية وإدارة حيوانات الأطوم وبيئاتها .
- (ب) فوّض وكالة رائدة ومسؤولة لتنسيق سياسة الحماية والإدارة المحلية لحيوانات الأطوم .
- (ج) حدد المنظمات غير الحكومية التي لها رغبة في مجال حماية حيوانات الأطوم وبيئاتها .
- (د) شجع التعاون بين وفي وسط القطاعات الحكومية وغير الحكومية بما في ذلك ومن خلال تطوير أو/و تقوية الشبكات الوطنية .

4-6: تطوير وتجهيز قاعدة بيانات إقليمية للمعلومات ذات العلاقة بالمحافظة وإدارة حيوانات الأطوم :

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

- (أ) قارن وقم بإدارة المعلومات ذات العلاقة بحماية وإدارة حيوانات الأطوم من خلال قاعدة معلومات إقليمية تكون متوفرة بسهولة لكل الأطراف الراغبة .

الهدف (7): الترويج لتطبيق مذكرة التفاهم:

1-7: تشجيع كل الدول الواقعة في مجال الأطوم للمساهمة في مذكرة التفاهم وصونها وتفعيل إدارتها.

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

- (أ) شجع الدول التي لم توقع على توقيع مذكرة التفاهم .
- (ب) قم بتنظيم ورش عمل إقليمية وشبه إقليمية تشارك فيها الدول غير الموقعة لزيادة الوعي بأهمية مذكرة التفاهم .
- (ج) خذ في الاعتبار في أول اجتماع للدول الموقعة مسألة تطوير جدول زمني للمراجعة المنتظمة لتنفيذ مذكرة التفاهم .

2-7: دعم سكرتارية مذكرة التفاهم لضمان أن أهداف خطة المحافظة والإدارة قد أنجزت:

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

قم بتأمين مصادر يعتمد عليها في تمويل سكرتارية مذكرة التفاهم .

3-7: البحث عن موارد لدعم تنفيذ مذكرة التفاهم:

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

- (أ) حدد أسبقيات النشاطات الخاصة بالحماية والإدارة من أجل تمويلها .
- (ب) ابحث عن خيارات التمويل مع الحكومات والمانحين الآخرين: كبنك التنمية الآسيوي والبنك الدولي وصندوق الأمم المتحدة للتنمية والاتحاد الأوروبي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة و GEF وغيرها.
- (ج) حاول جذب التمويل وغيره من المساهمات من الصناعات التي لها تأثير على حيوانات الأطوم وبيئاتها (كمصائد الأسماك والسياحة وصناعة البترول ووكالات العقارات) .
- (د) ابحث عن الدعم المالي العالمي وغيره من الحوافز للدول الموقعة التي تقوم بإدارة أعداد الحيوان بكفاءة .

4-7: خلق اتصالات وتطوير العلاقات مع اتفاقيات إقليمية ذات علاقة بالمحافظة ومع مذكرة التفاهم والاتفاقيات ذات العلاقة:

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

حدد ويسر وأبحث عن الصلات مع المنتديات والاتفاقيات ومذكرات التفاهم الأخرى العالمية والإقليمية وشبه الإقليمية .

جوانب متقاطعة

الهدف (8): تطوير الحماية القانونية لحيوانات أبقار البحر (الأطوم) و موائها .

1-8: تشجيع كل الدول الواقعة في مجال الأطوم و أن الدول الموقعة قد استوعبت الأطوم ضمن إجراءات الحماية والحفظ في تشريعاتها الوطنية :

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

- (أ) شجع الدول الموقعة على اتفاقية التفاهم والتي لم تصبح شريكة في اتفاقية الأنواع المهاجرة (CMS) أن تفعل ذلك .
- (ب) شجع تأسيس تشريعات لحماية حيوانات الأطوم وبيئاتها مع الاعتراف بالأنظمة الحالية للإدارة التقليدية .
- (ج) راجع السياسات والقوانين المحلية لمخاطبة الخلل والإعاقات لحماية حيوانات الأطوم .
- (د) تأكد أن عقوبات ملائمة ضد الضرر الموجه لحيوانات الأطوم أو تدمير بيئاتها قد اتخذت . وكذلك تدريب المسؤولين عن تطبيق القانون ورفع درجة الوعي العام بهدف رفع مستوى المسح للتبليغ عن النشاطات غير القانونية .

2-8: مراجعة (ومتى كان ذلك ضروريا)، تقوية الحماية القانونية الوطنية لحيوانات الأطوم وبيئاتها.

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

تعاون في فرض القانون للتأكد من أن تطبيقه قد تم عبر وبين الأنظمة القانونية (من خلال الاتفاقيات الثنائية والجماعية ومساهمة المخابرات).

الهدف (9): تعزيز التعاون الوطني والإقليمي والدولي في مجال بناء القدرات :

1-9: طور بناء القدرات على كافة المستويات لتقوية إجراءات المحافظة .

أمثلة لإجراءات محددة يمكن تنفيذها :

- (أ) حدد الاحتياجات لبناء القدرات على ضوء الموارد البشرية والمعرفة والتسهيلات .
- (ب) وفر التدريب من (خلال ورش العمل) في مجال الحماية وتقنيات الإدارة الخاصة بحيوانات الأطوم وبيئاتها للوكالات ذات العلاقة وللأفراد وللمجتمعات المحلية .
- (ج) نسق برامج التدريب وورش العمل .
- (د) طور شراكات مع الجامعات ومعاهد البحوث والمنظمات غير الحكومية ومؤسسات التدريب والمنظمات الأخرى ذات العلاقة ، من أجل دعم مبادرات بناء القدرات
- (هـ) حدد وقوم وطور ونفذ برامج التدريب للمجتمعات المحلية والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الاجتماعية ودوائر الإعلام والموظفين الذين يطبقون الإجراءات وصناع السياسة وصناع القانون وصناع القرار .
- (و) عزز القدرة على كافة المستويات لتطوير وتنفيذ برامج بحثية مشتركة عن حيوانات الأطوم وبيئاتها .
- (ز) قم بتنظيم مننديات (محلية ووطنية وإقليمية ملائمة) مع إشراك كل المساهمين ذوي العلاقة لتمكين الشراكة في المعرفة وبناء القدرات .
- (ح) وفر التدريب عن التنمية والتطوير وتنفيذ ومتابعة البرامج الخاصة بإعادة تأهيل المجتمع .
- (ط) أدمج المجتمعات المحلية والمنظمات الوطنية ذات العلاقة بالمعدات الأساسية والتسهيلات اللازمة لحماية وحفظ وإدارة حيوانات الأطوم وبيئاتها .